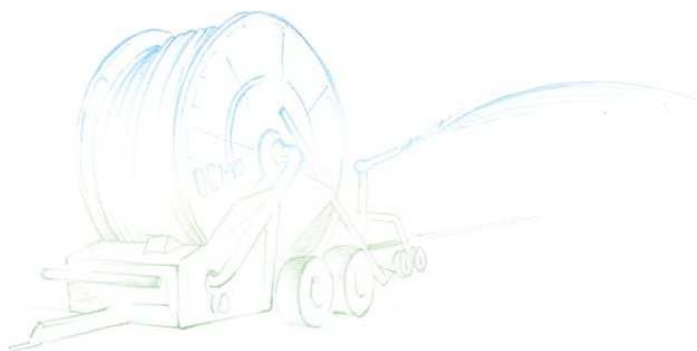


F GB E



OCMIS
we irrigate the world

Stabilimento - Amministrazione e Sede Sociale:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via S. Eusebio, 7
Tel. +39 059 70 21 50 (10 linee ric.aut.) - Fax +39 059 70 21 53
info@ocmis-irrigation.com - www.ocmis-irrigation.com
Depositi:
41014 Castelvetro (MO) - ITALY - Via Leonardo da Vinci, 1

01/2015

Aut. www.treedigraph.com

OCMIS
we irrigate the world





La maison **OCMIS IRRIGAZIONE** est une société par actions. Le début de l'activité des associés de la maison OCMIS remonte à 1970 dans le secteur des usinages mécaniques, dans la réalisation de détails mécaniques de précision et dans la construction d'appareils d'arrosage. Dès sa constitution **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** a concentré ses ressources dans la production d'**ENROULEURS** jusqu'à s'affirmer comme industrie leader dans le secteur. Ocmis s'occupe de la production d'appareils pour l'irrigation à autopropulsion dans différents modèles qui rendent la gamme complète et adéquate à quelque type d'utilisation que ce soit. En outre elle produit des pompes pour tracteurs aussi bien pour l'eau pure que pour l'eau sale (purin), des pompes centrifuges à multiplicateur pour moteurs thermiques et électriques. Le **Grupo OCMIS** requiert et garantit le contrôle de qualité le plus minutieux possible aussi bien en ce qui concerne les matières premières que le produit fini. C'est grâce à un processus d'améliorations continu dans les projets que le produit Ocmis a maintenu sa position leader, en Italie comme dans le reste du monde. Ce résultat confirme la fiabilité de l'organisation Ocmis qui au moyen aussi d'investissements continus dans le domaine de la production (comme les systèmes de soudure re et de peinture avec robots) et le secteur télématique, est à même d'affronter en tant que protagoniste le début du nouveau siècle.

OCMIS IRRIGAZIONE is a public limited company. OCMIS was founded in 1970, with its initial production being based on the construction of precision mechanical parts and the production of irrigation machinery. The company at the start concentrated its resources on the production of HOSE REEL IRRIGATORS eventually establishing a position as world leader in this sector. Ocmis produces hose reel irrigators in a variety of models, which make up a range of machines suitable for any situation. Ocmis also produces pumps for tractors both for clean water and slurry as well as centrifugal pumps and overgears for thermal and electric motors. The company demands and guarantees the highest standards of quality in the raw materials used and in the finished product. A continual process of product improvement has maintained the company's position as market leader both in Italy and the World. This result confirms the reliability of the company and together with a continual investment in production (such as welding and painting automatic systems) and information technology ensures that Ocmis enters the new century as a major player in its sector.

La empresa **OCMIS IRRIGAZIONE** es una sociedad por acciones. La actividad de los socios de la empresa **OCMIS** se remonta a los años 1970, con los trabajos mecánicos, construcción de piezas mecánicas de precisión y construcción de carretes de riego. Desde su fundación la empresa **OCMIS IRRIGAZIONE SPA** ha concentrado sus propios recursos en la producción de **CARRETES DE RIEGO** hasta afirmarse como industria líder en el sector. Ocmis produce carretes para riego autopropulsado en varias versiones ofreciendo de esta manera una gama completa e idónea para cualquier tipo de uso. Además produce bombas para tractores tanto para agua limpia como para agua sucia (aguas negras), bombas centrífugas con multiplicador para motores térmicos y eléctricos. El **Grupo OCMIS** exige y garantiza el máximo control de calidad tanto de las materias primas como del producto acabado. Gracias a un continuo proceso de mejoras de planeamiento el producto Ocmis ha podido mantenerse en una posición líder, tanto en Italia como en el resto del mundo. Este resultado confirma la fiabilidad de la organización Ocmis y con continuas inversiones en el campo productivo (como los sistemas de soldadura y de pintura robotizados) y telemático, permite como protagonista a la empresa hacer frente el comienzo de nuevo siglo.





Mission

MISSION: Valoriser et développer l'irrigation en utilisant comme système d'irrigation par aspersion, les enrouleurs, à travers d'une différenciation des autres producteurs qui se base sur l'excellence et le professionnalisme que nous sommes reconnues par les Clients qui collaborent avec nous dans le monde entier. Nous engageons dans la recherche de nouvelles et meilleures applications pour améliorer la technologie de nos produits, au but de permettre aux utilisateurs de augmenter leur production en réduisant leur consommation.

MISSION: To develop and increase the use of hard hose travelling irrigators, distinguishing ourselves from the rest through excellence and professionalism recognized by our customers who work with us throughout the world. Invest in research of new and improved applications to optimize technological improvements with the objective to increase agricultural production while reducing input costs.

MISSION: Valorizar e incrementar la irrigación por medio del uso de sistemas de riego a lluvia móviles, diferenciándose del resto por la excelencia y profesionalidad reconocida de nuestra firma por los clientes que colaboran con nosotros en todo el mundo. Invertir en la búsqueda de nuevas y mejores aplicaciones para la mejora de la tecnología, con el fin de permitir a los usuarios aumentar la producción agrícola reduciendo los consumos.



Vision

VISION: Contribuer nous aussi, en faisant nos travail, à l'augmentation de la production agricole au niveau globale, subsistance sur et patrimoine de la population mondiale.

VISION: To contribute to the overall global agricultural production, as we perform our work, in order to support the earth and all of its inhabitants.

VISION: Contribuir, también nosotros, con el desarrollo de nuestro trabajo al incremento de la producción agrícola a nivel global, sostenibilidad y patrimonio de la población mundial.



Values

VALEURS: POLITIQUE POUR LA QUALITE'. But de la maison est celui de garder la position de Leadership qu'elle a dans le marché, dans la bref, moyen et long période. Garder la Leadership est subordonné à : Recherche, Développement, Investissements, Interprétation des exigences du marché et des utilisateurs, Attention aux thématiques environnementaux.

VALUES: QUALITY POLICY. OCMIS' objective is to maintain the leadership position it holds in the irrigation industry in the short, mid and long-term. Maintaining the leadership role is contingent upon: Research, development, investments, seeking to understand the market needs and those who operate our machines, while respecting the environment.

VALORES: POLÍTICA DE CALIDAD. Objetivo de la empresa es el mantenimiento de la posición de liderazgo que ocupa en el mercado, en el corto, medio y largo plazo. el mantenimiento del liderazgo está supeditado a: investigación, desarrollo, inversión e interpretación de las exigencias del mercado y de sus concurrentes; atención a las temáticas ambientales.



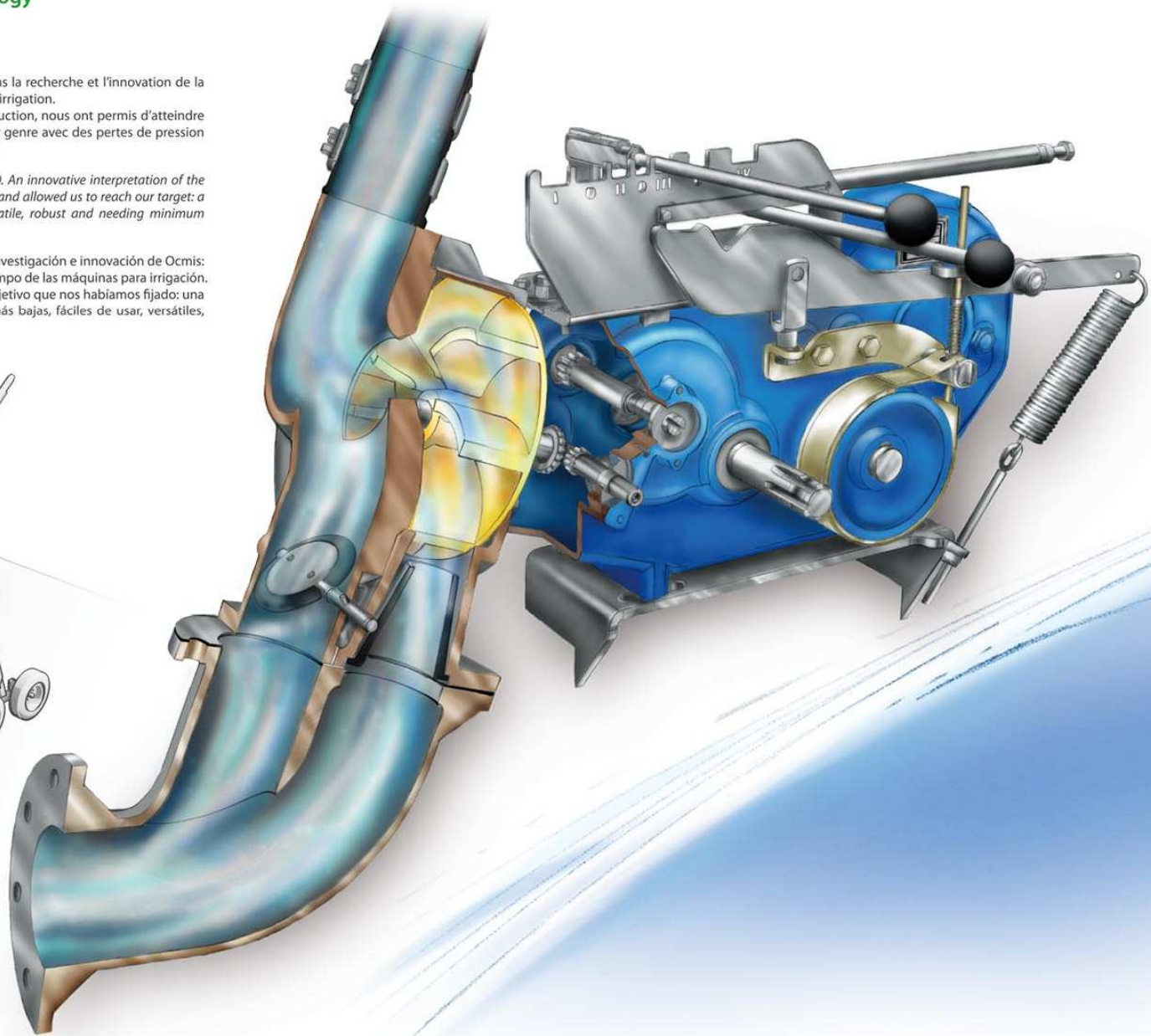
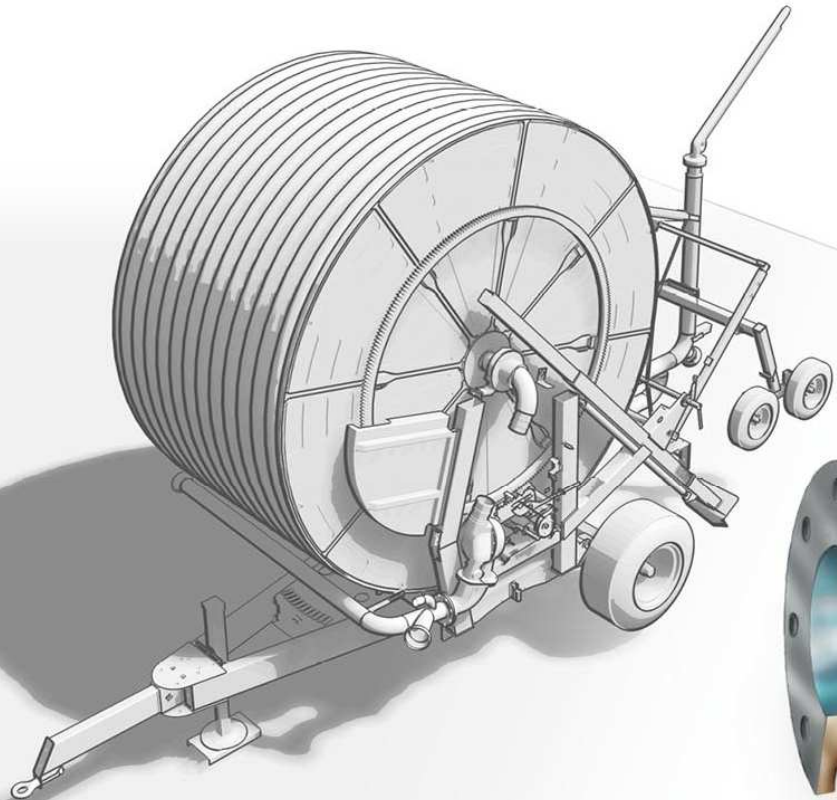
VARIO RAIN

pure technology

Les enrouleurs de la nouvelle série **VARIO RAIN** (brevetés) sont le résultat de l'investissement constant dans la recherche et l'innovation de la Société Ocmis: ils traduisent en l'actualisant, une tradition d'avant-garde dans le secteur des machines pour l'irrigation. Les améliorations apportées dans la technologie, relatives aussi bien à l'élaboration du projet qu'à la construction, nous ont permis d'atteindre l'objectif que nous nous étions fixés, soit une nouvelle gamme d'enrouleurs, innovants et uniques dans leur genre avec des pertes de pression encore plus basses, faciles à utiliser, versatiles, robustes et qui nécessitent très peu d'entretien dans le temps.

*Irrigation machines of the new (patented) series **VARIO RAIN** derive from Ocmis continuous investment in R&D. An innovative interpretation of the traditional hose reel irrigation machines. Technology improvements have been made in design and construction and allowed us to reach our target: a new range of machines, innovative and unique in their genre, with lower pressure drops, easy to use, versatile, robust and needing minimum maintenance.*

Los irrigadores de la nueva serie "**Vario Rain**" (patentado) son el resultado del continuo compromiso con la investigación e innovación de Ocmis: reinterpretado gracias a las nuevas tecnologías una tradición siempre capaz de estar a la vanguardia en el campo de las máquinas para irrigación. Las mejoras tecnológicas aportadas tanto en los diseños como en la construcción han logrado alcanzar el objetivo que nos habíamos fijado: una nueva gama de máquinas irrigadoras innovadoras y únicas en su género, con pérdidas de presión aún más bajas, fáciles de usar, versátiles, robustas y que requieren muy poco mantenimiento.



A) CHASSIS VIR7 de toute nouvelle conception avec des montants bobine boulonnés à la structure. Le nouveau système de relèvement des roues, étant robuste et compact, grâce à son positionnement central, permet d'avoir une moindre charge sur le timon, même avec des machines très lourdes.

B) BOBINE supportée par des roulements étanches de grandes dimensions qui permettent de travailler pendant des milliers d'heures sans aucun type d'entretien.

C) ARBRE BOBINE avec bague d'usure en acier, trempée et rectifiée.

D) BARRE DE TRANCANAGE à vis sans fin de grandes dimensions.

E) GUIDAGE DU TUYAU Système de trancanage supporté par des galets sur 2 côtés pour assurer le meilleur fonctionnement. Tuyau en polyéthylène de haute qualité étudié pour résister soit aux considérables charges de traction soit aux pressions de service maximales.

F) PIEDS D'ANCRAGE à dégagement télescopique de grand dimension, commandés par des vérins hydrauliques, permettent un ancrage sûr et efficace de la machine dans toutes les conditions d'utilisation.

G) CHARIOT automatique relié par câble aux pieds d'ancrage de la machine. Sa conception permet au chariot de s'accrocher à l'intérieur de la structure en rendant la machine plus courte et compacte.

H) ROUES de série de grandes dimensions 12.5 / 80.15.3 (400/60x15.5 optionnelles).

I) CHASSIS ET TOURELLE fabriqués avec des profilés en acier à grande section, entièrement soudés par robot et galvanisés à chaud pour garantir une excellente qualité et une longue durée de vie.

L) TIMON D'ACCROCHAGE avec sa nouvelle conception, peut être réglé en hauteur par une simple manœuvre. La configuration spéciale du chariot permet de manoeuvrer dans des espaces exigus, facilitant ainsi l'utilisation sur le champ.

M) PRISE D'EAU de série sûr les deux côtés de la machine.

N) CARTER DE PROTECTION avec une charnière ouvrante pur faciliter les opérations d'entretien.

O) TURBINE à rendement très élevé avec by-pass incorporé, montée devant le réducteur permet l'enroulement du tuyau même à de basses pressions et de réduire considérablement les pertes de pression. Capteur de vitesse pour Ordinateur (dans les machines qui en sont équipées) monté directement sur le corps du réducteur. Réducteur en bain d'huile.

P) TURBO-RÉDUCTEUR à vitesses synchronisées permet par une simple manœuvre de changer la vitesse durant le travail, grâce à la boîte de vitesses exclusive, brevetée et au frein à trois positions. Prise de force supplémentaire montée sur l'arbre de la turbine par un renvoi d'angle qui permet de débloquer immédiatement la turbine en cas de blocage de la roue dû à un corps étranger, à l'aide d'une simple clé, sans devoir ouvrir la turbine.

Q) BOGGIE sur quatre roues à balancier (optionnel pour VR7) permet de réduire la charge au crochet du tracteur et facilite le déplacement de la machine sur de terrains difficiles.

A) FRAME VIR7 – new design, with reel upright bolted to the structure.

The new wheel lifting system is not only robust and compact thanks to its central position, but also ensures a lower load on the drawbar, even with considerably heavy machines.

B) REEL – supported by large sealed bearings allowing thousands of hours of work with no maintenance.

C) DRUM SHAFT – with steel wear bushing, case hardened and ground.

D) HOSE GUIDE SYSTEM – with large diameter grooved bar.

E) HOSE GUIDE ROLLER FRAME hose guide system (level wind) with large diameter scroll bar mounted on 2 sides supports for better performance. High quality polyethylene hose proven to endure heavy pulls and maximum pressures (psi).

F) ANCHOR FEET – large telescopic feet, controlled by hydraulic rams; they ensure safe and effective anchoring of the machine under any condition.

G) TROLLEY COUPLING – automatic and connected to machine anchor feet via a cable. The special design allows the trolley to be coupled to the structure thus making the machine shorter and more compact.

H) WHEELS – fitted as standard, large size: 12.5/80.15.3 (400/60x15.5 option)

I) STRUCTURE AND TURRET – made with cross-section steel tubes, completely robot welded and hot-galvanized to ensure optimum quality and long life.

L) DRAWBAR – exclusive design, with simple height adjustment. The special trolley configuration allows the operator to manoeuvre when there is not much room available, resulting in easier use in the field.

M) WATER SUPPLY – standard on both sides of the machine.

N) SAFETY GUARD – hinged, can be opened for easier maintenance.

O) TURBINE high performing turbine which is directly mounted on the front of the gearbox with built-in bypass (butterfly valve). The turbine/gearbox winds up the hose even when less pressure is available. In addition, less pressure is lost through our turbine.

Computer's speed sensor (for machines equipped with computer) is mounted directly into the oil bath gearbox.

P) TURBO REDUCTION turbo reduction unit which allows for simpler gear speed changing (4 speeds) while working, thanks to the exclusive and patented synchronized gearbox and the 3 brake positions (no backstop). Extra power take-off mounted through angle gear system on the turbine shaft which, in case of small rocks/debris blocking the impeller, enables one to intervene directly and remove it without opening turbine.

Q) FRAME – on four rocker wheels (option for VR7) allows lower load on tractor drawbar for a smoother machine movement, even on rough ground.

S) SAFETY PANELS made of galvanized steel and painted.

A) BASTIDOR VIR7 de nueva concepción con anclajes de la bobina unidos con pernos a la estructura. El nuevo sistema de elevación de ruedas, además de ser robusto y compacto gracias a su posicionamiento central, permite una menor carga en el timón incluso con máquinas sustancialmente más pesadas.

B) BOBINA soportada por rodamientos de cierre hermético de grandes dimensiones, que permiten trabajar muchas horas sin ningún tipo de mantenimiento.

C) EJE BOBINA con casquillo de desgaste en acero templado y rectificado.

D) BARRA GUÍA MANGUERA con tornillo sin-fin de grandes dimensiones.

E) GUÍA MANGUERA soportado por rodillos, guiado en 2 lados para un mejor funcionamiento. Manguera en polietileno de alta calidad estudiado para resistir fuertes tracciones así como las máximas presiones de trabajo.

F) PIE DE ANCLAJE de extracción telescópica de grandes dimensiones, accionado por pistones hidráulicos que permiten un anclaje seguro y eficaz de la máquina en todas las condiciones.

G) CARGA CARRO automático conectado por medio de cable a los pies de anclaje de la máquina. Su específico diseño permite al carro engancharse dentro de la estructura, haciendo que la máquina sea más corta y compacta (solo VIR7).

H) RUEDAS de serie de grandes dimensiones 12.5/80.15.3 (400/60x15.5 opcional).

I) BASTIDOR Y TORRE construidos con tubos de acero de gran sección, totalmente soldados con robot y galvanizados en caliente, garantizando una calidad excepcional y una prolongada duración.

L) TIMÓN DE ENGANCHE con un exclusivo diseño; puede ser regulado en altura con una simple maniobra. La especial configuración del carro permite maniobrar en espacios reducidos, facilitando el uso en el campo.

M) TOMA DE AGUA de serie en ambos lados de la máquina.

N) CARTER DE PROTECCIÓN con bisagra a fin de agilizar las operaciones de mantenimiento.

O) TURBINA de alto rendimiento montada frontalmente al reductor con by pass incorporado, permite enrollar la manguera incluso a bajas presiones y con reducidas pérdidas de carga. Sensor de velocidad del ordenador (si la máquina tiene ordenador) montado en el interior del reductor. Reductor en baño de aceite.

P) TURBO REDUCTOR que permite con una maniobra simple cambiar de velocidad mientras que la máquina está trabajando, gracias al cambio sincronizado y al freno de 3 posiciones. Toma de potencia suplementaria montada por medio del sistema de reenvío de ángulo sobre el eje central de la turbina que permite, en caso de bloqueo de la turbina, desbloquearla por medio de una llave común y sin desmontar toda la turbina.

Q) BASTIDOR sobre cuatro ruedas con balancín (opcional para VR7) permite una menor carga al enganche del tractor y facilita el desplazamiento de la máquina en terrenos difíciles.

S) PROTECCIONES en acero galvanizado, forjadas y pintadas.



A - H - I



B - C - S



D - E



F - G

VARIO RAIN pure technology



L



M



N - O - P



Q

OCMIS

we irrigate the world

VR3



OCMIS

we irrigate the world

VR4



MOD.		VR3								
Ø	mm.	75	82	82	90	90	100	100	110	120
L	m.	450	450	500	350	380	300	340	240	220
I/D	inch	2.52	2.63	2.63	3.02	2.99	3.39	3.35	3.70	4.02
L	feet	1476	1476	1640	1148	1246	984	1115	787	720

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.		VR4											
Ø	mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	120
L	m.	500	380	400	470	500	340	360	390	300	330	350	270
I/D	inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02
L	feet	1640	1246	1312	1541	1640	1115	1180	1279	984	1082	1148	885

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

OCMIS

we irrigate the world

VR5



OCMIS

we irrigate the world

VR6



MOD.	VR5										
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290
I/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VR6									
Ø mm.	100	110	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	600	500	550	570	460	400	440	380	350	
I/D inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69	
L feet	1968	1640	1804	1870	1508	1312	1443	1246	1148	

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

OCMIS

we irrigate the world

VR7·VR7/1

OCMIS

we irrigate the world

VR8A·VR8/1A



MOD.	VR7							
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140
L m.	650	550	600	540	450	500	400	380
I/D inch	3.22	3.54	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69
L feet	2132	1804	1968	1771	1476	1640	1312	1246

MOD.	VR7/1							
Ø mm.	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	700	750	620	550	600	460	450	
I/D inch	3.7	3.7	4.02	4.19	4.19	4.45	4.69	
L feet	2295	2460	2030	1800	1965	1510	1475	

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VR8A											
Ø mm.	110	110	110	110	120	120	125	125	135	140	140	140
L m.	650	670	700	730	600	640	550	600	620	500	400	450
I/D inch	3.46	3.46	3.46	3.34	3.78	3.78	4.02	3.89	3.89	4.29	4.46	4.64
L feet	2132	2197	2296	2394	1968	2099	1804	1968	2033	1640	1312	1476

MOD.	VR8/1A							
Ø mm.	110	110	110	120	120	125	135	140
L m.	750	810	850	650	670	650	520	600
I/D inch	3.34	3.34	3.34	3.78	3.78	3.89	4.2	3.89
L feet	2460	2656	2788	2132	2197	2132	1705	1968

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



VR5M·VR6M VR7M·VR7/1M (INSO)



VIR4



MOD.	VR5M INSO																
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140						
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290						
I/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69						
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951						

MOD.	VR7/1 M INSO												
Ø mm.	110	110	120	125	125	135	140						
L m.	700	750	620	550	600	460	450						
I/D inch	3.7	3.7	4.02	4.19	4.19	4.45	4.69						
L feet	2295	2460	2030	1800	1965	1510	1475						

MOD.	VR6M INSO														
Ø mm.	100	110	110	110	120	125	125	135	140						
L m.	600	500	550	570	460	400	440	380	350						
I/D inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69						
L feet	1968	1640	1804	1870	1508	1312	1443	1246	1148						

MOD.	VR7M INSO													
Ø mm.	100	110	110	120	125	125	135	140						
L m.	650	550	600	540	450	500	400	380						
I/D inch	3.22	3.54	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69						
L feet	2132	1804	1968	1771	1476	1640	1312	1246						

MOD.	VIR4																	
Ø mm.	82	90	90	90	90	100	100	100	110	110	110	120						
L m.	500	380	400	470	500	340	360	390	300	330	350	270						
I/D inch	2.63	2.99	2.99	2.95	2.95	3.35	3.35	3.31	3.70	3.70	3.68	4.02						
L feet	1640	1246	1312	1541	1640	1115	1181	1279	984	1082	1148	885						

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

OCMIS

we irrigate the world

VIR5

OCMIS

we irrigate the world

VIR6



MOD.	VIR5										
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290
I/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VIR6										
Ø mm.	100	110	110	110	120	125	125	135	140		
L m.	600	500	550	570	460	400	440	380	350		
I/D inch	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69		
L feet	1968	1640	1804	1870	1509	1312	1443	1246	1148		

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



MOD.	VIR7							
Ø mm.	100	110	120	125	125	135	140	150
L m.	650	600	540	450	500	400	380	300
I/D inch	3.22	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69	4.92
L feet	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1246	984

MOD.	VIR7/1							
Ø mm.	110	110	120	125	125	135	140	150
L m.	700	750	620	550	600	460	450	350
I/D inch	3.7	3.7	4.02	4.19	4.19	4.45	4.69	4.92
L feet	2295	2460	2030	1800	1965	1510	1475	984

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VIR8A											
Ø mm.	110	110	110	110	120	120	125	125	135	140	140	140
L m.	650	670	700	730	600	640	550	620	500	400	450	470
I/D inch	3.46	3.46	3.46	3.34	3.78	3.78	4.02	3.89	4.29	4.46	4.64	4.6
L feet	2132	2197	2296	2394	1968	2099	1804	2033	1640	1312	1476	1541

MOD.	VIR8/1A											
Ø mm.	110	110	110	120	120	125	135	135	140	150	150	
L m.	750	810	850	650	670	650	520	600	500	400	460	
I/D inch	3.34	3.34	3.34	3.78	3.78	3.89	4.2	4.45	4.6	4.91	4.92	
L feet	2460	2656	2788	2132	2197	2132	1705	1970	1640	1312	1510	

L = Longueur / Length / Longitud

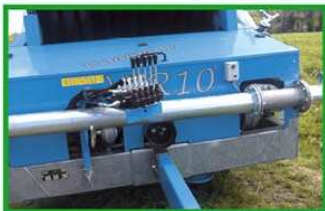
Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



VIR9A · VIR10A



VIR5M · VIR6M VIR7M · VIR7/1M



MOD.	VIR9A									
Ø mm.	110	110	125	135	140	150	150	160	160	
L m.	800	850	680	550	530	450	480	350	380	
I/D inch	3.46	3.46	3.90	4.29	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	
L feet	2624	2788	2230	1804	1738	1476	1574	1148	1246	

MOD.	VIR10A															
Ø mm.	125	125	135	135	135	140	140	140	140	150	150	150	160	160	160	
L m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	700	500	550	600	400	450	480
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	2295	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VIR5M										VIR6M									
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	125	135	140	100	110	110	120	125	125	135	140	
L m.	450	500	400	450	470	400	320	350	380	300	290	600	500	550	570	460	400	440	380	350
I/D inch	3.31	3.27	3.61	3.61	3.54	4.02	4.19	4.19	4.19	4.45	4.69	3.22	3.54	3.54	3.54	3.91	4.19	4.10	4.45	4.69
L feet	1476	1640	1312	1476	1541	1312	1049	1148	1246	984	951	1968	1640	1804	1870	1509	1312	1443	1246	1148

MOD.	VIR7M										VIR7/1M					
Ø mm.	100	110	120	125	125	135	140	150	110	110	120	125	125	135	140	150
L m.	650	600	540	450	500	400	380	300	700	750	620	550	600	460	450	350
I/D inch	3.22	3.54	3.83	4.10	4.10	4.37	4.69	4.92	3.7	3.7	4.02	4.19	4.19	4.45	4.69	4.92
L feet	2132	1968	1771	1476	1640	1312	1246	984	2295	2460	2030	1800	1965	1510	1475	984

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



VIR8AM · VIR8/1AM



VIR9AM · VIR10AM



MOD.	VIR8AM											
Ø mm.	110	110	110	110	120	120	125	125	135	140	140	140
L m.	650	670	700	730	600	640	550	620	500	400	450	470
I/D inch	3.46	3.46	3.46	3.34	3.78	3.78	4.02	3.89	4.29	4.46	4.64	4.6
L feet	2132	2197	2296	2394	1968	2099	1804	2033	1640	1312	1476	1541

MOD.	VIR8/1AM											
Ø mm.	110	110	110	120	120	125	135	135	140	150	150	150
L m.	750	810	850	650	670	650	520	600	500	400	460	460
I/D inch	3.34	3.34	3.34	3.78	3.78	3.89	4.2	4.45	4.6	4.91	4.92	4.92
L feet	2460	2656	2788	2132	2197	2132	1705	1970	1640	1312	1510	1510

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	VIR9AM											
Ø mm.	110	110	125	135	140	150	150	160	160	160	160	160
L m.	800	850	680	550	530	450	480	350	380	380	380	380
I/D inch	3.46	3.46	3.90	4.29	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	5.12	5.12	5.12
L feet	2624	2788	2230	1804	1738	1476	1574	1148	1246	1246	1246	1246

MOD.	VIR10AM															
Ø mm.	125	125	135	135	135	135	140	140	140	140	150	150	150	160	160	160
L m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	700	500	550	600	400	450	480
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	2295	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



VIR9AM·VIR10AM (INSO)



FV9·FV10



MOD.	VIR9AM INSO									
Ø mm.	110	110	125	135	140	150	150	160	160	
L m.	800	850	680	550	530	450	480	350	380	
I/D inch	3.46	3.46	3.90	4.29	4.61	4.92	4.92	5.12	5.12	
L feet	2624	2788	2230	1804	1738	1476	1574	1148	1246	

MOD.	VIR10AM INSO															
Ø mm.	125	125	135	135	135	140	140	140	140	150	150	150	160	160	160	
L m.	750	820	600	650	700	750	550	600	630	700	500	550	600	400	450	480
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	4.49	4.49	4.92	4.80	4.80	5.12	5.12	5.10
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	1968	2066	2295	1640	1804	1968	1312	1476	1574

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	FV9						
Ø mm.	110	110	125	125	135	140	140
L m.	800	850	650	680	550	500	530
I/D inch	3.46	3.46	3.90	3.90	4.29	4.61	4.61
L feet	2624	2788	2132	2230	1804	1640	1738

MOD.	FV10								
Ø mm.	125	125	135	135	135	140	140		
L m.	750	820	600	650	700	550	630	700	
I/D inch	3.82	3.82	4.21	4.21	4.21	4.21	4.49	4.49	
L feet	2460	2689	1968	2132	2296	2460	1804	2066	2295

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

TURBO SPEED system

BOBINE: projetée pour obtenir la plus grande solidité de la structure. Protection norme CEE. Peinte par des techniques à l'avantgarde avec un apprêtement époxydique et des peintures polyuréthaniques cuites au four.

DRUM: engineered to guarantee maximum compactness of the structure. It is painted with epoxy primer and polyurethane compound paint using vanguard techniques.

BOBINA Projectada para tener la maxima solidez de la estructura. Pintada con procedimientos modernos utilizando fondo epoxy y pintura poliuretánica bicomponente.

TUBE POLYETHYLENE: haute résistance, de première qualité capable de supporter les charges de traction les plus fortes ainsi que les pressions les plus élevées (sélectionné parmi les meilleurs constructeurs Européens).

PE HOSE: top quality PE hose manufactured to resist very heavy drags and very high working pressures.

TUBO POLIETILENO en PE, de primísima calidad, adaptado para resistir las mas altas cargas de traccion y en las maximas presiones de trabajo.

SYSTEME DE TRANCANNAGE: à vis sans fin en acier à double filet assure un bobinage sûr et efficace.

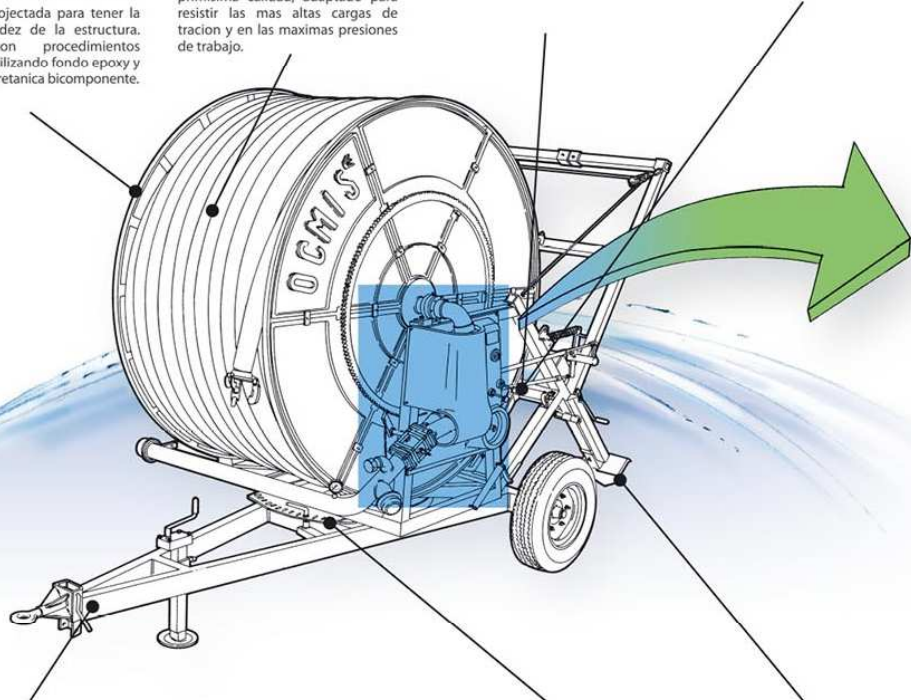
HOSE GUIDE SYSTEM: a scroll bar system guarantees a perfect layering of the polyethylene hose and reduces hose wear to a minimum.

SISTEMA GUIATUBO con sin fin, permitiendo un exacto enrollamiento del tubo, y un desgaste muy bajo.

FOURCHETTE GUIDE TUBE: équipée d'un double guide pour éviter tout éventuel effort accidentel sur le système de trancannage.

HOSE-GUIDE FORKS: double rail forks prevent the hose guide system from any mis-alignment.

HORQUILLAS GUIA-TUBO con doble guía para eliminar todos los esfuerzos accidentales al guiatubo.



CHASSIS: la structure de la machine est fabriquée avec des tubes en acier assemblés et soudés entièrement par des robots et galvanisés à chaud par immersion.

FRAME: the chassis is made of bolted sections, composed of strong steel beams electronically welded by robots and hot dipped galvanized.

CHASIS: la estructura de las máquinas se caracteriza por estar proyectada con fuertes tubos de acero electrosoldados, usando para ello robots de soldadura y enteramente galvanizados en caliente por inmersión.

CHARIOTS: à 2 - 4 et 5 roues à voies réglables. Disponibles en différentes versions pour les adapter aux multiples conditions d'utilisation.

TROLLEYS: sprinkler trolleys available in 2 wheel - 4 wheel or 5 wheel versions according to model. All have adjustable track. Different versions of trolleys are available to meet the most varied work conditions.

CARRITOS con 2 - 4 - 5 ruedas y carril variable, construidos en diferentes modelos para adaptarse a las mas dificiles condiciones de trabajo.

TOURELLE: composée de couronnes avec billes de grands diamètre qui permettent une parfaite rotation.

TURNTABLES: turntables are mounted on large diameter ball bearings for easy rotation.

GRUPO ROTATIVO hecho con anillos puestos encima de rodillos de gran diametro para ayudar el deslizar de la maquina en la rotacion.

BEQUILLES D'ANCRAGE de grandes dimensions mécaniques ou hydrauliques. Dans les deux cas elles garantissent la stabilité de l'enrouleur au travail même dans de conditions d'utilisation difficiles.

STABILIZING LEGS: Large mechanical or hydraulic stabilizer legs which assure stability to the machines even in the toughest working conditions.

PIES DE APOYO telescópicos, mecánicos o hidráulicos de gran tamaño que garantizan estabilidad a las máquinas incluso en condiciones de trabajo exigentes.

Le coeur des enrouleurs OCMIS à tourelle (série R) est constitué du SYSTEME TURBO SPEED qui a permis de réaliser un niveau de technicité et de rationalité jamais égalé à ce jour dans les systèmes d'enroulement à turbine en consolidant leurs bien connues caractéristiques de solidité et fiabilité.

A sturdy hydraulic choke-flow turbine is at the heart of every OCMIS irrigator. Thanks to the unique Turbo Speed System, OCMIS travelers have reached the highest levels of reliability, performance and functional operation unparalleled in the industry.

El punto fuerte de las máquinas OCMIS modelos R y IR siempre ha sido, además de su reconocida solidez y fiabilidad, el sistema turbo reductor Turbo Speed, gracias al cual se han alcanzado niveles de racionalización y practicidad sin parangón en el mercado.

SUPPORTS DES BOBINES: Constitués de roulements étanches de grandes dimensions. Cette solution s'est révélée la meilleure dans le temps pour ce type de travail, n'étant pas sujette à usure.

DRUM SUPPORTS: Large water proof bearings for longer drum life - proven to last forever.

SOPORTES DE LAS BOBINAS: Las bobinas están soportadas por gruesos cojinetes de cierre hermético. Esta solución se ha revelado como la mejor para este tipo de trabajo pues los cojines no sufren desgastes.

REDUCTEUR: à 3-4-6 vitesses dans un carter en fonte malleable à bain d'huile entièrement étanche, avec arbres trempés, cémentés et rectifiés surdimensionnés afin de garantir une longévité accrue dans les conditions de travail les plus difficiles.

GEARBOX: 3-4-6 speed operation in an oil-bath gearbox fitted with tempered, hardened and rectified shafts. Shafts are designed to operate within toughest working conditions.

REDUCTOR de 3 - 6 velocidades, completamente lavados en aceite y arboles temprados, cementados y rectificados, altamente sobre dimensionados, para resistir en condiciones de trabajos muy duro de las maquinas.

TURBINE: à étranglement de flux avec sortie perpendiculaire à l'entrée et pourvue d'un by-pass. La roue de turbine est accouplée directement sur l'arbre d'entrée du réducteur. Ce système a permis de réduire considérablement les pertes de pression dans la turbine et de garantir une gamme de vitesse plus importante même en fonctionnement avec de faibles débits et basses pressions. Régulation mécanique d'enroulement standard sur toute la gamme. Faibles pertes de pression. Insensible aux sables et aux graviers. Epandage de lisier et d'eaux résiduaires. Arbre inox monté sur roulements à billes avec garniture étanche.

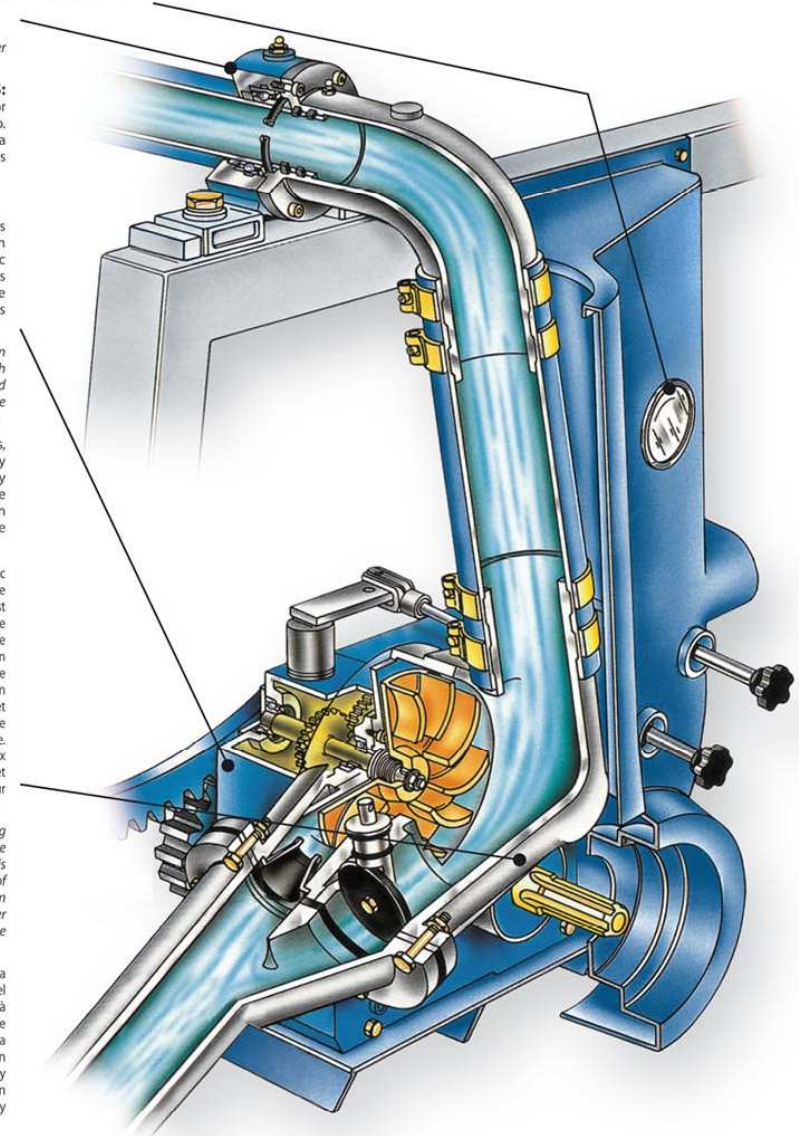
TURBINE: choke-flow turbine, having an outlet perpendicular to the by-passed entry. The turbine impeller is mounted directly onto the inlet shaft of gearbox. This advance design system reduces the head losses to give a wider speed range even when the flow and the inlet pressure of the machine are low.

TURBINA con paso parcial y salida perpendicular a la entrada y completa del by-pass. El rotor de la turbina está montado directamente en el arbol de entrada del reductor. La cojida de esta solución nos ha permitido de reducir ahun mas las perdidas de carga en la turbinas y de tener mas gamma de velocidades en las máquinas, tambien con caudal y presion a la entrada muy bajas.

TACHYMETRE: en option sur structure R1 et R2 standard à partir de structure R2/1. Il donne une indication immédiate de la vitesse d'enroulement.

TACHOMETER: tachometer is a standard accessory to the irrigator, starting from structure R2/1. Retraction speed can be instantly read-out.

CUENTAMETROS montados de serie desde la estructura R2/1, dan la indicacion inmediata de la velocidad de recuperación.



OCMIS

we irrigate the world

R1/1A

OCMIS

we irrigate the world

R2A



MOD.	R1/1A								
Ø mm.	63	63	63	70	70	75	75	82	
L m.	250	280	300	220	270	220	250	180	
I/D inch	2.11	2.11	2.11	2.35	2.35	2.52	2.52	2.76	
L feet	820	918	984	721	885	721	820	590	

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	R2A								
Ø mm.	70	75	75	82	82	90	90	100	
L m.	350	300	330	270	300	220	250	150	
I/D inch	2.35	2.52	2.52	2.76	2.76	3.03	3.03	3.39	
L feet	1148	984	1082	885	984	721	820	490	

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

OCMIS

we irrigate the world

R2/1A · R2/1B

OCMIS

we irrigate the world

R3A · R3/1A



MOD.	R2/1A								R2/1B			
Ø mm.	75	75	82	82	90	90	90	100	100	110	100	
L m.	350	400	350	400	280	300	350	275	300	200	250	
I/D inch	2.52	2.52	2.72	2.72	3.03	3.03	3.02	3.35	3.39	3.70	3.35	
L feet	1148	1312	1148	1312	918	984	1148	902	984	656	820	

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	R3A								R3/1A			
Ø mm.	82	90	90	100	100	100	110	120	90	90	110	110
L m.	500	370	400	300	330	350	250	230	450	480	300	320
I/D inch	2.63	3.02	2.99	3.39	3.35	3.35	3.70	4.01	2.95	2.95	3.70	3.70
L feet	1640	1213	1312	984	1082	1148	820	754	1476	1574	984	1049

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos



R4A · R4/1A · R4/2A



IR2A · IR2/1A · IR2/2A



MOD.	R4A								R4/1A								
Ø mm.	90	90	100	100	100	110	110	110	125	110	110	110	120	125	125	125	140
L m.	500	570	400	450	500	300	330	350	250	400	420	450	380	300	350	370	260
I/D inch	2.95	3.03	3.31	3.31	3.27	3.70	3.70	3.68	4.21	3.61	3.61	3.61	4.02	4.21	4.19	4.19	4.69
L feet	1640	1870	1312	1476	1640	984	1082	1148	820	1312	1377	1476	1246	984	1148	1210	853

MOD.	R4/2A											
Ø mm.	100	100	110	110	110	120	125	125	135	135	140	140
L m.	550	600	500	530	550	440	400	420	350	370	300	350
I/D inch	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.19	4.45	4.45	4.69	4.69
L feet	1804	1968	1640	1738	1804	1443	1312	1377	1148	1213	984	1148

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

MOD.	IR2A							
Ø mm.	90	100	100	100	110	110	110	125
L m.	500	400	450	500	300	330	350	250
I/D inch	2.95	3.31	3.31	3.27	3.70	3.70	3.68	4.21
L feet	1640	1312	1476	1640	984	1082	1148	820

MOD.	IR2/1A								IR2/2A										
Ø mm.	110	110	110	120	125	125	125	100	100	110	110	110	120	125	125	135	135	140	140
L m.	400	420	450	380	300	350	370	550	600	500	530	550	440	400	420	350	370	300	350
I/D inch	3.61	3.61	3.61	4.02	4.21	4.19	4.19	3.22	3.22	3.54	3.54	3.54	3.97	4.19	4.19	4.45	4.45	4.69	4.69
L feet	1312	1377	1476	1246	984	1148	1210	1804	1968	1640	1738	1804	1443	1312	1377	1148	1213	984	1148

L = Longueur / Length / Longitud

Accessoires non inclus - Accessories not included - Accesorios no incluidos

ORDINATEUR AQUA SYSTEM COMPUTER AQUA SYSTEM ORDENADOR AQUA SYSTEM



L'ordinateur Aqua System permet de programmer les fonctions de travail suivantes:

- Vitesse de travail du chariot porte canon en mt/h ou ft/h
- Temporisation au départ (en minutes)
- Ouverture ou fermeture des vannes (options) retardé, pour retarder la fermeture de l'eau à l'entrée de la machine même quand le chariot porte canon se trouve en position finale.

On peut aussi visualiser les informations suivantes:

- Mètres de tuyau déroulés.
- Temps de travail en heures et minutes.
- Vitesse de travail en mt/h ou ft/h.

The Computer Aqua System features the following programmable functions:

- Working speed in mt/h or ft/h.
- Delayed start (in minutes) before retraction starts.
- Delayed stop (in minutes) before opening or closing the discharge valve (optional) or the shut-off valve (optional). This function allows a delay to the water shut-off when the gun-cart is in the stopped/end position.

The monitor then indicates:

- Meters/feet of unwound hose.
- Remaining working time in hours and minutes.
- Working speed in mt/h or ft/h.

El ordenador Aqua System permite programar las siguientes funciones de trabajo de la máquina:

- Velocidad de recogida del carrito porta aspersor.
- Recuperación retardada del carrito porta aspersor (en minutos)
- Retardo de las válvulas de descarga o de cierre (opcional) en minutos. Esta función permite retrasar la parada del agua a la entrada de la máquina aunque el carrito esté en posición de fin de trabajo.

En el monitor se pueden también visualizar:

- Los metros de manguera PE desenrollados.
- Tiempo de trabajo restante en horas y minutos.
- Velocidad de trabajo en mt/h y ft/h.

ORDINATEUR RAIN CONTROL COMPUTER RAIN CONTROL ORDENADOR RAIN CONTROL



MODEM GSM MODEM GSM MODEM GSM



L'ordinateur Rain Control permet de programmer les fonctions de travail suivantes:

- Vitesse de travail du chariot porte canon en mt/h ou ft/h
- Temps de travail total.
- Quantité d'eau (en millimètre) pour arroser la parcelle
- Temporisation au départ (en minutes)
- Ouverture ou fermeture des vannes (options) retardé, pour retarder la fermeture de l'eau à l'entrée de la machine même quand le chariot porte canon se trouve en position finale.
- 4 zones de vitesse de travaux différents, aussi dans le même arrosage.
- 4 zones de travail avec pluviométrie différent aussi dans le même arrosage.

On peut aussi visualiser les informations suivantes :

- Mètres de tuyau déroulés et enroulés
- Jour et heure de fin de travail de la machine.
- Débit de la machine en lit/min, ou m3/h.
- Vitesse de travail en mt/h et ft/h.
- Alarmes et arrêt de la machine en cas de avaries mécaniques ou programmation pas correcte.

L'ordinateur Rain Control peut avoir la connexion avec un modem GSM pour la transmission des conditions de travail de la machine ou des alarmes. Le modem envoi à 3 numéros de téléphone portable pré-assignés, les alarmes suivantes:

- Manque de pression.
- Problème de vitesse.
- Fin de travail.

L'utilisateur peut aussi envoyer un message au modem et visualiser sur son portable tous les paramètres de travail de la machine. Il peut aussi arrêter la machine et le modem lui enverra un message de confirmation que la machine est arrêtée.

The Computer Rain Control features the following programmable functions:

- Working speed in mt/h and ft/h
- Working time
- Choose the amount of precipitation (in mm or inches) to be applied
- Delayed start (in minutes) before retraction starts.
- Delayed stop (in minutes) before opening or closing the discharge valve (optional) or the shut-off valve (optional). This function allows a delay to the water shut-off when the gun-cart is in the stopped/end position.
- 4 working zones with different speeds per irrigation run
- 4 working zones with different application rates per irrigation run.

The monitor then indicates:

- Meters/feet of unwound hose and hose pulled in.
- Day and time of completion.
- Flow in lit/min (gpm) and m3/h.
- Working speed in mt/h or ft/h.
- Automatic shut-down in case of mechanical failure or incorrect settings.

Rain Control Computer can also be connected to a GSM modem for monitoring and data transmission alarm. The modem can contact 3 pre-set cell phone numbers showing the following failures:

- No pressure.
- Working speed problems.
- End of the run.

The operator can send a text message to the modem and control all the working parameters of the machine. In addition, through the text message he can shut-down the machine and receive a confirmation message.

El ordenador Rain Control permite programar las siguientes funciones de trabajo:

- Velocidad de recogida del carrito porta aspersor.
- Programación del tiempo total de trabajo.
- Elección de la cantidad de lluvia (en milímetros) para el riego.
- Recuperación retardada del carrito porta aspersor (en minutos).
- Retardo de las válvulas de descarga o de cierre (opcional) en minutos. Esta función permite retrasar la parada del agua a la entrada de la máquina aunque el carrito esté en posición de fin de trabajo.
- Posibilidad de programar hasta 4 zonas de trabajo con velocidades de retorno diferentes, durante el mismo riego.
- Posibilidad de programar hasta 4 zonas de trabajo con pluviometrías diferentes.

En el monitor se pueden también visualizar:

- Los metros de manguera PE desenrollados y enrollados.
- Día y hora en los cuales terminará el riego.
- Caudal de la máquina en lit/min y en m3/h
- Velocidad de trabajo en mt/h o en ft/h.
- Posibles alarmas y apertura o cierre de las válvulas de fin de trabajo en caso de averías mecánicas o programación incorrecta.

El ordenador Rain Control puede ser conectado con un módem GSM para la transmisión a distancia de los datos de trabajo de la máquina y de las alarmas. El módem puede transmitir a 3 números de móvil preprogramados las siguientes alarmas:

- Falta de presión.
- Problemas en la velocidad de trabajo.
- Riego finalizado.

El operario puede enviar al módem un mensaje de texto para visualizar los parámetros de trabajo de la máquina. Además puede parar la máquina a distancia, recibiendo un mensaje de texto con confirmación de que la máquina está parada.

ACCESSORIES

1) VANNE DE DÉCHARGE: Vanne de décharge à membrane pour l'arrêt automatique des stations de pompage équipées d'arrêt basse pression.

2) VANNE SURPRESSION: Vanne à fermeture lente pour éviter les "coupes de bélier" dans les canalisations, actionnée par un vérin à eau ou électrique. Pour l'arrêt automatique des stations de pompage équipées d'arrêt en haute pression.

1) DISCHARGE VALVE

Discharge membrane valve for automatic shut-off of the engine pump (pump must have low pressure shut-off).

2) SHUT-OFF VALVE

This valve is operated by a water piston or by an electric piston for a slow water shut-off at machine inlet.

1) VALVULA DE DESCARGA: valvula con membrana por el paro automatico de las estaciones de bombeo, siendo las mismas equipadas con sensores de baja presion.

2) VALVULA DE CIERRE: valvula accionada por un piston al agua o por un piston eléctrico, permite de cerrar soavemente la entrada del agua en la maquina.

3) ROTATION MÉCANIQUE DE LA TOURELLE: actionné par un réducteur manuel pour l'orientation de la tourelle sans difficulté même en condition de travail difficiles.

3) MECHANICAL ROTATION OF THE REEL operated by a hand-crank gear for easy positioning of the drum.

3) ROTACIÓN MECANICA DE LA TORRE: accionada por un reductor manual para ayudar la operación de rotación de la bobina.

4) COMPRESSEUR: Il est possible de vider le tuyau PE de l'eau restante en 2-4 minutes, pour rendre pratiques et facile à utiliser même les enrouleurs de grandes dimensions.

4) BLOW-OUT COMPRESSOR This enables you to empty the largest hose reels within 2-4 minutes, thus making them easy to transport.

4) COMPRESOR DE VACIO: para sacar agua de las maquinas en 2-4 minutos, facilitando el uso de las maquinas de grandes tamaños.

5) DÉRIVATION SOUS PLANTES: dérivation pour l'irrigation au dessous des plantes avec palette-diffuseuse pour verger et épandage du lisier.

5) UNDER-FOLIAGE EXTENSION Extension for under-foliage irrigation with irrigation jet nozzles ideal for orchards and slurry.

5) RIEGO DEBAJO DE FOLLAJE: derivación para el riego debajo del follaje con boquillas, para plantinos de frutales y para purin.

6) SYSTÈME D'ENROULEMENT DU TUYAU à travers de un moteur (avec ou sans la turbine).

6) ENGINE DRIVE MACHINE optional hydraulic engine for winding in the hose on the drum (with or without turbine).

6) SISTEMA DE ENROLLAMIENTO DE LA MANGUERA por medio de un motor (con y sin turbina).



7) ROTATION HYDRAULIQUE DE LA TOURELLE ET RELEVAGE HYDRAULIQUE DU TIMON: actionnées par un moteur hydraulique relié au tracteur par flexibles ou au moteur de l'enrouleur, s'il est prévu. L'hydraulique permet de faciliter la rotation comme le relevage du timon, des enrouleurs de grands diamètres dans les conditions de travail les plus difficiles.

7) HYDRAULIC TURNTABLE, TONGUE JACK AND GUN CART LIFT/STABILIZERS operated by a spool valve using tractor hydraulics (or engine if engine drive) for rotating reel, adjusting tongue jack height and lowering/raising gun-cart and stabilizer legs. Ideal for positioning big machines under extreme working conditions.

7) ROTACIÓN HIDRAULICA E LEVANTAMIENTO HIDRAULICO DEL PERTIGO: accionados por un motor hidraulico enchufado al tractor o al motor de la maquina si esta montado en la misma, para rodear y levantar sin esfuerzo hasta las maquinas mas grandes y en condiciones de trabajo especiales.

8) CHARIOT DÉPORTABLE: chariot déportable avec 5 roues pneumatiques. Conseillée pour certaines cultures et pour les machines sur boggie.

8) OFF-SET TROLLEY 5 wheel off-set trolley. Ideal for avoiding hose damage to certain crops and standard on most 4 wheel chassis machines.

8) CARRITO CON DESENLAMAMIENTO LATERAL: carrito con desenrollamiento lateral con 5 ruedas néumaticas aconsejado por varios tipos de cultivo y para maquinas con doble eje.

9) DEUXIÈME CANON SUR LE RELEVAGE DU CHARIOT COMPLET DE VANNE VOLUMÉTRIQUE

9) SECOND GUN MOUNTED ON THE CART LIFT COMPLETE WITH VOLUMETRIC VALVE

9) SEGUNDO ASPERSOR EN EL LEVANTAMIENTO DEL CARRITO CON VALVULA VOLUMETRICA

10) DEUXIÈME CANON SUR LE CHARIOT

10) SECOND RAIN GUN MOUNTED ON THE CART

10) SEGUNDO ASPERSOR EN EL CARRITO

11) DISPOSITIF DE ROULEMENT POUR FLEXIBLE APLATISSABLE

11) REWINDING CONNECTION PIPE SYSTEM

11) DISPOSITIVO DE ENVOLVIMIENTO MANGUERA FLEXIBLE



DIMENSIONS

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VR3	310	122,1	298	117,4	261	102,8	242	95,3	214	84,3	214	84,3	224	88,2	284	111,8
VR4	334	131,5	327	128,8	289	113,8	270	106,3	224	88,2	232	91,4	246	96,9	315	124,0
VR5	359	141,4	363	142,9	322	126,8	303	119,3	230	90,6	248	97,7	280	110,3	340	133,9
VR6	375	147,7	395	155,5	360	141,8	330	130,0	230	90,6	248	97,7	309	121,7	350	137,8
VR7	364	143,3	400	157,5	358	141,0	340	133,9	235	92,5	243	95,7	309	121,7	350	137,8
VR7/1	364	143,4	412	162,3	370	145,7	352	138,6	235	92,5	243	95,7	318	125,2	350	137,9

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch	I cm.	I inch	L cm.	L inch
VR8A	66	26,0	439	172,9	396	155,9	373	146,8	344	135,4	413	162,6	445	175,2	220 - 250	78,7 - 98,4	249	98,1
VR8/1A	66	26,0	455	179,2	412	162,2	389	153,1	360	141,7	413	162,6	445	175,2	220 - 250	78,7 - 98,4	249	98,1

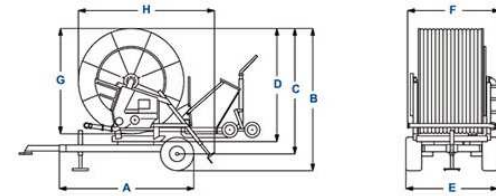
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch
VR5M INSO	425	167,4	403	158,7	360	141,8	310	122,1	280	110,3	260	102,4
VR6M INSO	425	167,4	435	171,3	390	153,6	340	133,9	309	121,7	260	102,4
VR7M INSO	425	167,4	435	171,3	390	153,6	340	133,9	309	121,7	260	102,4

Mod.	G cm.	G inch	H cm.	H inch	I cm.	I inch	L cm.	L inch	M cm.	M inch
VR5M INSO	180 - 220	70,9 - 86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5
VR6M INSO	180 - 220	70,9 - 86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5
VR7M INSO	180 - 220	70,9 - 86,6	475	187,1	220	86,6	68	26,8	47	18,5

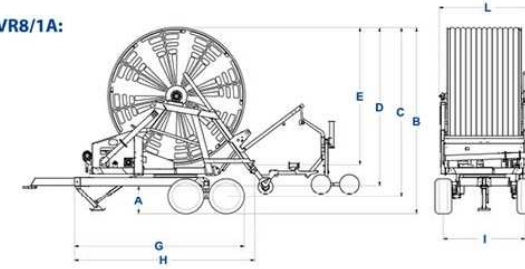
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch
VIR4	348	137,0	332	130,7	293	115,4	281	110,7	224	88,2	243	95,7	246	96,9
VIR5	370	145,7	366	144,1	332	130,7	315	124,0	248	97,7	280	110,3	280	110,3
VIR6	390	153,6	395	155,5	362	142,5	341	134,2	248	97,7	280	110,3	309	121,7
VIR7	410	161,5	395	155,5	362	142,5	341	134,2	249	98,1	282	111,0	309	121,7
VIR7/1	410	161,5	407	160,2	374	147,2	353	138,9	249	98,1	282	111,0	318	125,1

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VIR8A	446	175,6	402	158,3	370	145,7	347	136,6	250	98,4	305	120,1	317,5	125,0	236	92,9
VIR8/1A	446	175,6	418	164,6	386	152,0	363	142,9	250	98,4	305	120,1	334	131,5	236	92,9
VIR9A	490	193,0	427	168,1	402	158,3	378	148,9	265	104,4	312	122,9	345	135,9	250	98,4
VIR10A	498	196,1	450	177,2	420	165,4	396	155,9	265	104,4	312	122,9	363	142,9	250	98,4

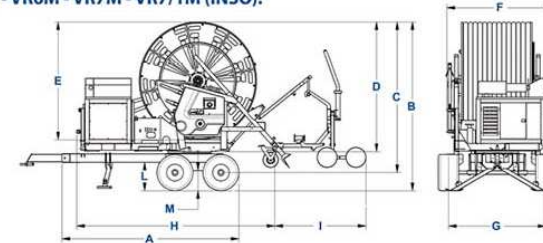
VR:



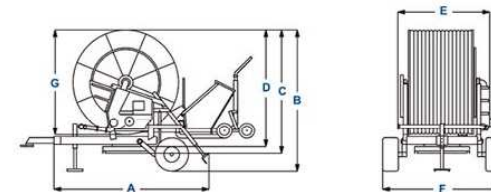
VR8A - VR8/1A:



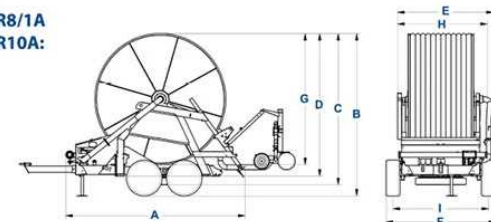
VR5M - VR6M - VR7M - VR7/1M (INSO):



VIR:



VIR8A - VIR8/1A
VIR9A - VIR10A:





DIMENSIONS

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VIR5M	420	165,4	366	144,1	330	130,0	312	122,9	245	96,4	280	110,3	280	110,3	750	295,27
VIR6M	430	169,3	395	155,5	360	141,8	341	134,3	245	96,4	280	110,3	309	121,7	750	295,27
VIR7M	450	177,2	395	155,5	370	145,66	345	135,9	245	96,4	282	111,0	309	121,7	750	295,27
VIR7/1M	510	200,7	407	160,2	382	150,4	357	140,5	255	100,4	312	122,8	317,5	125,0	750	295,27
VIR8AM	503	198,1	402	158,3	370	145,7	347	136,6	243	95,7	305	120,1	317,5	125,0	828	325,98
VIR8/1AM	503	198,1	418	164,6	386	152,0	363	142,9	243	95,7	305	120,1	334	131,5	828	325,98
VIR9AM	503	198,1	427	168,1	402	158,3	375	147,7	255	100,4	312	122,9	345	135,9	846	333,07
VIR10AM	510	200,7	450	177,2	420	165,4	396	155,9	255	100,4	312	122,9	363	142,9	846	333,07

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
VIR9AM INSO	530	208,7	425	167,4	402	158,3	378	148,9	280	110,3	300	118,1	345	135,9	770	303,2
VIR10AM INSO	540	212,6	442	174,1	420	165,4	396	155,9	280	110,3	312	122,9	363	142,9	780	307,2

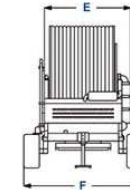
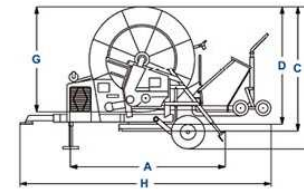
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch
FV9	505	198,9	428	168,5	/	/	378	148,9	265	104,4
FV10	513	202,0	445	175,2	/	/	396	155,9	265	104,4

Mod.	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch	I cm.	I inch
FV9	/	/	345	135,9	250	98,4	min. 260 - max 275	min 102,4 - max 108,3
FV10	/	/	363	142,9	250	98,4	min. 260 - max 275	min 102,4 - max 108,3

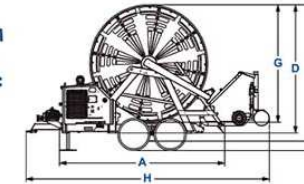
Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch	H cm.	H inch
R1/1A	290	114,2	230	90,6	200	78,8	180	70,9	175	68,9	170	66,9	169	66,6	225	88,6
R2A	325	128,0	265	104,4	235	92,5	225	88,6	195	76,8	193	76,0	199	78,4	255	100,4
R2/1A - R2/1B	330	130,0	296	116,6	265	104,4	245	96,5	205	80,7	225	88,6	224	88,2	280	110,3
R3A	340	133,9	314	123,7	286	112,6	260	102,4	210	82,7	225	88,6	246	96,9	295	116,2
R3/1A	340	133,9	324	127,6	296	116,6	270	106,3	210	82,7	225	88,6	246	96,9	295	116,2
R4A	360	141,73	353	139,0	318	125,2	286	112,6	228	89,8	225	88,5	268	105,5	325	127,9
R4/1A	375	147,7	360	141,8	331	130,3	303	119,3	240	94,5	247	97,2	280	110,3	335	131,9
R4/2A	375	147,7	385	151,6	345	135,9	330	129,9	243	95,7	247	97,2	309	121,7	360	141,8

Mod.	A cm.	A inch	B cm.	B inch	C cm.	C inch	D cm.	D inch	E cm.	E inch	F cm.	F inch	G cm.	G inch
IR2 A	338	133,1	338	133,1	310	122,1	290	114,2	220	86,6	255	100,4	268	105,5
IR2/1 A	400	157,5	356	140,2	330	130,0	303	119,3	240	94,4	285	112,2	280	110,3
IR2/2 A	400	157,5	383	150,8	355	139,8	330	130,0	240	94,5	288	113,3	309	121,7

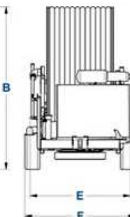
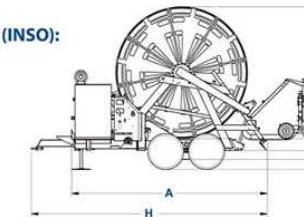
VIR M:



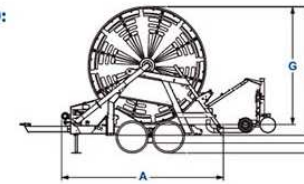
VIR8AM
VIR8/1AM
VIR9AM
VIR10AM:



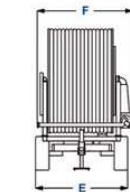
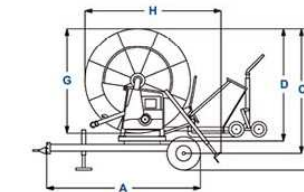
VIR9AM
VIR10AM (INSO):



FV9/FV10:



R:



IR:

